



ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA 2016 -17
 Auditorio Manuel de Falla.
 Paseo de los Mártires s/n.
 18009 – Granada
 Tel. 958 22 00 22
 Fax: 958 22 23 22
 ocg@orquestaciudadgranada.es
 www.orquestaciudadgranada.es



TAQUILLAS
 www.redentradas.com
 Tlf.: 958 10 81 81

Redentradas
 Ancha de la Virgen, 25

Teatro Isabel La Católica
 Acera del Casino s/n
 Tel. 958 22 29 07

Información
 958 22 11 44
 taquilla@orquestaciudadgranada.es

ANDREA MARCON
 Director artístico

Giancarlo Andretta y Joseph Swensen
 Principales directores invitados

Gerencia
 Alicia Pire Méndez de Andrés

Concertino
 Christian Scholl

Violines primeros
 Peter Biely
 Piotr Wegner
 Isabel Mellado
 Andreas Theiner
 Annika Berscheil
 Sei Morishima
 Julijana Pejic
 Carmen Pavón

Violines segundos
 Alexis Aguado
 Atsuko Neriishi
 Joachim Kopyto
 Berdj Papazian
 Milos Radojicic
 Ana Martínez
 Wendy Waggoner

Violas
 Hanna Nisonen
 Krasimir Dechev
 Donald Lyons
 Andrzej Skrobiszewski
 Josias Caetano
 Mónica López

Violoncellos
 Arnaud Dupont
 Kathleen Balfe
 J. Ignacio Perbech
 Matthias Stern
 Ruth Engelbrecht
 Barnabas Hangoyi

Contrabajos
 Günter Vogl
 Stephan Buck
 Xavier Astor

Flautas
 Juan C. Chornet
 Bérengère Michot

Oboes
 Eduardo Martínez
 Juan A. Moreno
 José A. Masmano

Clarinetes
 José Luis Estellés
 Carlos Gil

Fagotes
 Santiago Ríos
 Joaquín Osca

Trompas
 Óscar Sala
 Carlos Casero

Trompetas
 Esteban Batallán
 Manuel Moreno

Timbal/Percusión
 Jaume Esteve
 Noelia Arco

VIERNES 17 FEBRERO (A7) ABONO SINFÓNICO
SÁBADO 18 FEBRERO (S7) ABONO SÁBADO
 AUDITORIO MANUEL DE FALLA, 20:30 h

DVOŘÁK, NIELSEN, PÄRT, HAYDN UN PASEO POR EUROPA

I
Antonín DVOŘÁK (1841-1904)
Suite checa en Re mayor, op. 39 23'
 Praeludium (Pastorale): Allegro moderato
 Polka: Allegretto grazioso
 Menuetto (Sousedská): Allegro giusto
 Romanze: Andante con moto
 Finale (Furiant): Presto

II
Carl NIELSEN (1865-1931)
Concierto para clarinete y orquesta, op. 57 24'
 Allegro un poco

III
Arvo PÄRT (1935)
Cantus in memoriam Benjamin Britten 7'

IV
Joseph HAYDN (1732-1809)
Sinfonía núm. 104 en Re mayor, «Londres» 29'
 Adagio - Allegro
 Andante
 Menuet: Allegro
 Spiritoso

José Andrés Fernández Camacho clarinete
 PETER CSABA director

Con el patrocinio de

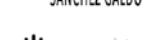


CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Diputación de Granada

OCG-PATROCINADORES Colaboradores principales

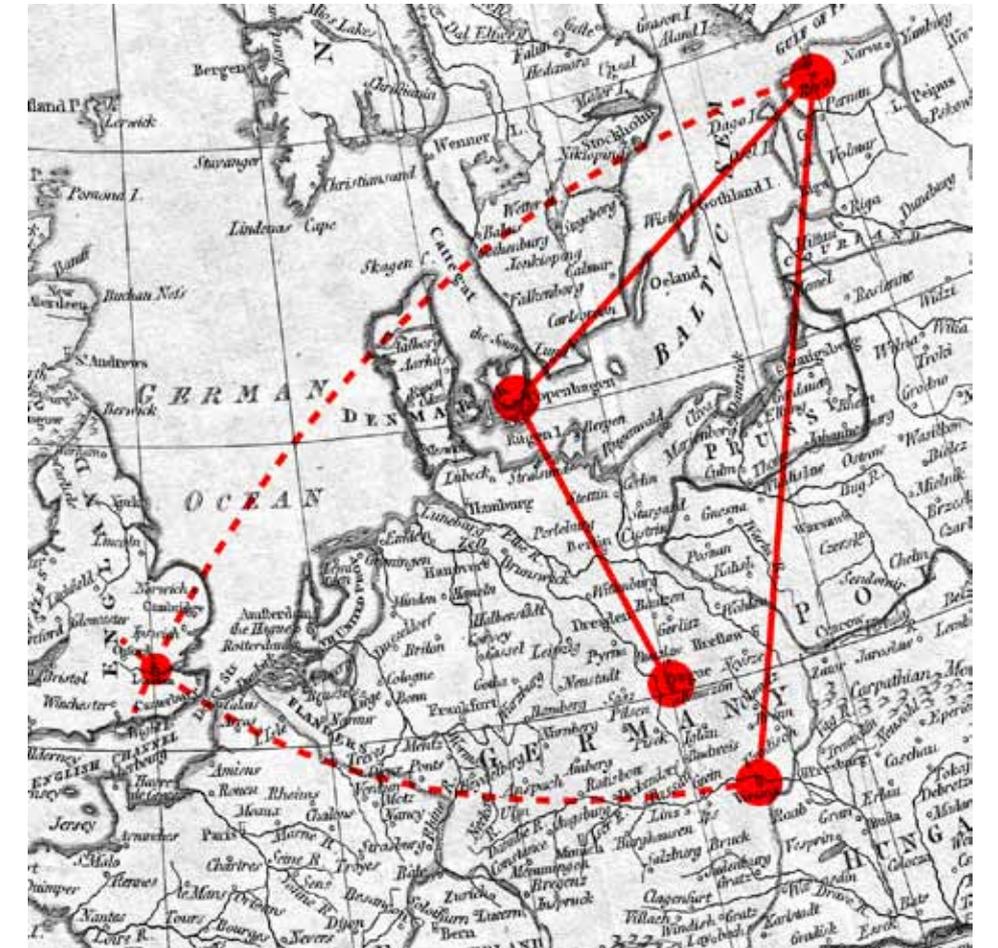


Y la colaboración de
 Asociación de Amigos de la OCG
 Universidad de Granada
 Dpto. de Hª y Ciencias de la Música UGR
 Azafatas Alhambra
 RNE-Radio Clásica
 Mudanzas Cañadas (transportista oficial)
 Hotel Alhambra Palace
 Escuela Internacional de Protocolo de Granada
 Bodegas Pago de Almares
 Jamonzar
 Quesos de Leyva
 Alfonso Aguilar García

Rafa Simón (Diseño gráfico)

DVOŘÁK, NIELSEN, PÄRT, HAYDN UN PASEO POR EUROPA

2016/17



UN VIAJE POR EUROPA

Afloran en este viaje distintas épocas y lugares de Europa, como escenas propias de una tragicomedia en la que se suceden sentimientos de amor a la patria, irascibilidad, luto y el gusto por la perfección. Todo ello a través del lenguaje privilegiado de la música, dejándonos entrever el temperamento de un ser heterogéneo, el hombre europeo.

Desde su origen bohemio, Antonín Dvořák (1841- 1904) constituye el símbolo por antonomasia del patrimonio musical checo, circunstancia que le ha llevado a ser conocido como el principal representante del nacionalismo de un país periférico, Bohemia, más tarde conocido como Checoslovaquia y, desde 1993, República Checa. La añoranza de la propia tierra, sentimiento originario de las estéticas nacionalistas del siglo XIX, se erigirá siempre con fuerza en Dvořák, especialmente en la etapa en la que se enmarca la pieza de esta noche, la Suite checa en Re mayor, op. 39. Esta pieza compuesta en 1879 y publicada al final de su vida, constituye una visión panorámica hacia los elementos del folclore que van impregnando un lenguaje musical fácil pero sonoramente contundente. La suite consta de cinco movimientos y todos ellos resulta carismática la sugerencia de melodías populares checas, especialmente en su primer movimiento, donde los vientos intentan emular una sonoridad de gaita y el cuarto movimiento, cuyo toque sencillo y el cuarto movimiento, cuyo toque sencillo y tierno juega con nuestro oído. Por su parte, el resto de movimientos pone sus ojos en la

danza: la alegre polka, la calma balanceante de la *Sousedská* y como culmen, la fiereza fogosa de la *Furiant*, un final apoteósico.

La misma atracción por el elemento popular recorre la amplia carrera compositiva de Carl Nielsen (1865-1931), quien contribuyó en su extensa y variada actividad creativa a la redefinición de la música tradicional de Dinamarca. Sin embargo, fuera del territorio nacional su labor trascendió de forma progresiva, tardía e irregular a través de una producción sinfónica que lo sitúa en un estilo neoclásico tardío y a la vez muy personal, que atrajo desde los años 50 a los países anglófonos, gozando de una reputación internacional póstuma. Sin embargo, la etapa final de su vida estuvo marcada por la enfermedad y la desilusión por la falta de éxito internacional en un mundo políticamente inestable, que dejan en el compositor una estela de irascibilidad en lo personal y de exploración en lo musical. Es la época de composición del Concierto para clarinete y orquesta, op. 57 (1928), escrito para el afamado clarinetista danés Aage Oxenvad, se presenta en un único movimiento largo con tres secciones temáticas distintas: *Allegreto*, de comienzo en las cuerdas graves da lugar a una continuación melodiosa del clarinete, un camino de calma que va desapareciendo hasta la lucha competitiva solista-orquesta, marcada por los redobles de percusión, que desemboca en la reaparición variada del tema inicial; *Poco adagio*, cornos y fagotes dibujan en el ambiente un sonido meloso,

hasta la inesperada e incisiva aparición de un clarinete en registro agudo junto a la marcha de un redoble que decaen nuevamente hacia un carácter inicial tranquilo. Finalmente, hace su aparición un inestable cierre: *Allegro non troppo- Adagio- Allegro vivace*. Una sección donde los violines primeros incitan la agitación constante para llegar a un momento de calma virtuosa del clarinete y por último, dar paso hacia un *vivace* potente, cerrado por un final susurrante.

El silencio se hace ahora presente, solamente roto por el repicar de la campana que anuncia en tono fúnebre un *Cantus* in memoriam de Benjamin Britten (1977) obra del compositor estonio Arvo Pärt (1935), padre del minimalismo y en concreto, del minimalismo sacro, debido a una vida abiertamente religiosa que musicalmente le hizo no ser querido en el contexto de la Unión Soviética. Dicha frustración le hará sumergirse en las raíces de la música, centrándose en el estudio del canto llano, primeras polfonías y música renacentista, cuyos principios le sirvieron para la concepción de su propio estilo, el *tintinnabuli*, un estilo sencillo, de tempo lento, estable y meditativo, como el tañer «titineante» de una campana. Sin duda, un estilo de atmósfera sobrecogedora que se desploma sobre el oído a través de este *Cantus*, una elegía compuesta en estilo de canon enel que su melodía repetitiva en los diferentes planos desciende de forma escalonada, generando una armonía pura que envuelve con cada toque de campana la sentencia desesperanzada por la pérdida del espíritu afín.

JOSÉ ANDRÉS FERNÁNDEZ CAMACHO

José Andrés Fernández Camacho nació en Málaga. Se graduó con Javier Trigos en el Conservatorio Superior de Música «Manuel Castillo» en Sevilla y con François Benda en la Hochschule für Musik de Basilea. Continuó su formación en la Academia de

En este viaje por Europa, el gusto por la perfección nos lleva de regreso al padre de la sinfonía clásica, Franz Joseph Hadyn (1732-1809) y su última sinfonía, la núm. 104 en Re mayor, Hob I/104, comúnmente conocida como *Sinfonía Londres*, debido a que esta es la última que compuso para una colección de doce con motivo de la gira de conciertos que llevó a cabo en la ciudad británica. Fueron las últimas composiciones orquestales de Haydn y como tal, constituyen la coronación de su experiencia vital y artística en la que todos los elementos de su estilo clásico han sido llevados a una escala suprema. Un carácter brillante y conceptualmente avanzado que sin duda se desarrolla a lo largo de los cuatro movimientos de la pieza. Esta sinfonía toma su comienzo con un *Adagio-Allegro*, donde la introducción con un súbito estallido *fortíssimo*, rompe con un aire sentencioso el halo de serenidad de la pieza anterior, dando paso una forma sonata melódicamente atractiva, evocadora y dinámicamente nada tímida. Seguidamente un *Andante* en el que el tema en continua variación cede el testigo al lirismo y a la riqueza sonora desde el protagonismo de los violines. En el *Menuet* el canto ternario sugiere un estilo de danza que invita con sus detalles armónicos a seguirlo con atracción desde el asiento en una forma tradicional de minueto-trío. Para concluir toda la obra un *Spiritoso* lleno de vida que cierra así con su forma sonata en estilo rondó, una sinfonía de perfección técnica y formal, escondida en un jovial aire de entretenimiento vespertino no sólo para el oído.

José María Casas Raya

sos nacionales e internacionales como el Concurso Mozart para solistas, Concours National d’Exécution Musicale, Concurso de Jóvenes Intérpretes Málaga-Crea 2013, VIII Concurso Internacional de clarinete «Michal Spisak», II Concurso de Jóvenes Talentos Musicales Andaluces y Concurso Internacional para solistas Intermúsica. Es miembro fundador de *QUIVIR Ensemble*, participando en varios festivales como el Forum Internacional de Alto Perfeccionamiento Musical del Sur de Europa, Festival

PETER CSABA

Peter Csaba nació en 1952 en Transilvania, en el seno de una familia de músicos húngaros. Estudió violín, composición y dirección orquestal en Bucarest. Se trasladó a Francia en 1983 y al año siguiente empezó a impartir clases en el Conservatorio Superior de Música de Lyon, siendo a su vez primer solista en la Ópera y Orquesta Nacional de Lyon, para pasar posteriormente a dedicarse en exclusiva a la dirección.

Desde 1993 a 2002 Peter Csaba fue director permanente y artístico de la orquesta de cámara sueca Musica Vitae; desde 1995 a 2010 ha sido director musical de la Orquesta de Besançon y desde 1986 a 2006 de los Virtuosos de Kuhmo (Finlandia). También desde 1996 imparte clases de dirección de orquesta en el Conservatorio Superior de Música de Lyon.

Csaba ha dirigido orquestas como la Sinfonietta de Finlandia, Orquesta Filarmónica de Helsinki, Orquesta de la Ópera de Lyon, Orquesta Nacional de Montpellier, Nacional de Bordeaux y Orquesta de Auvergne, Ensemble orquestal de París, Orquesta Sinfónica de Budapest, Orquesta Filarmónica de Copenhague, Orquesta Metropolitana de Lisboa, Orquesta de Cámara de Estocolmo,

de Música de Cámara de Huéscar y Ciclo de Música de Cámara de Málaga, entre otros.

Como solista ha actuado con la Orquesta de L’Hemu, Kammerorchester Basel, Orquesta Sinfónica de Zabzre, Argovia Philarmonic, Basel Sinfonieorchester, Orquesta Filarmónica de Málaga, Orquesta Sinfónica de Córdoba, etc. Actualmente es clarinete principal colaborador en la Sinfonieorchester Basel y artista Henri Selmer Paris.

orquestas nacionales de Lituania (Vilnius), Sudáfrica, Sinfónica de Birmingham, Filarmónica Geidai (Japón), etc.

Actualmente es director de la Academia Maurice Ravel en Saint-Jean de Luz (Francia) y desde 2002 del Encuentro de Música y Academia en Santander; desde la temporada 2012/13 es también director artístico de la Orquesta Sinfónica MAV de Budapest. En 1995 fue nombrado en Suecia «Mejor músico del año» por la calidad de su trabajo artístico al frente de la formación Musica Vitae, y recibió el premio de mayor prestigio de Escandinavia, el *Spelmanen Prize*. Desde 2002 es miembro de la Real Academia de Suecia.

Peter Csaba ha grabado para los sellos Ondine, Hungaroton, BIS, Praga, Claves y Harmonia Mundi. Sus grabaciones con obras de Sibelius, junto a los Virtuosos de Kuhmo, cuentan con numerosos premios internacionales. Entre sus últimas grabaciones destacan el CD de los Conciertos para piano de Beethoven y C. P. E. Bach, junto a la Orquesta de Cámara de Lausanne y el pianista Dmitri Bashkyrov, para el sello Claves Records, y la Sinfonía op. 110 de Shostakovich, aclamada por la crítica especializada como «la mejor grabación de todas las versiones que se han editado de esta obra».